



# UPDATE TO WATER CONSERVATION POLICY

On November 1, 2018, the Fresno City Council passed a moratorium on fines related to excessive water use. Any fines for excessive water use violations incurred after October 1, 2018, **will not be enforced** until further notice. Customers who have received a fine on their utility bill for an October violation will receive a credit on an upcoming bill.

Customers will continue to receive notification for excessive water use violations; however associated fines will not be imposed.

This policy will remain in place until further notice.

Contact the Utilities Billing & Collection Division at (559) 621-6888 with questions.

# ACTUALIZACIÓN DE LA POLÍTICA DE CONSERVACIÓN DEL AGUA

El 1 de noviembre de 2018, el Consejo de la Ciudad de Fresno aprobó una moratoria sobre multas relacionadas con el uso excesivo de agua. Cualquier multa por infracciones por el uso excesivo de agua después del 1 de octubre de 2018 **no se aplicará** hasta nuevo aviso. Los clientes que hayan recibido una multa en su factura de servicios públicos por una infracción de octubre recibirán un crédito en una factura próxima.

Los clientes continuarán recibiendo notificaciones por violaciones excesivas del uso del agua; sin embargo no se impondrán multas asociadas.

Esta política se mantendrá vigente hasta nuevo aviso.

Comuníquese con la División de Facturación y Recaudación de Servicios Públicos al (559) 621-6888 si tiene preguntas.

# KEV HLOOV MUS RAW S LI QHOV TSHIAB NTAWM TXOJ CAI KEV TXUAG DEJ

Nyob rau lub Kaum Ib Hlis Ntuj 1, 2018, lub Nroog Fresno Pab Pawg Kws Muab Kev Sab Laj tau pom zoo rau kev ncuaj tej hauj lwm hais txog nyiaj nplua uas cuam tshuam txog kev siv dej ntau dhau qhov tsim nyog lawm. Txhua cov nyiaj nplua los ntawm cov kev ua txhaum cai txog kev siv dej ntau dhau qhov tsim nyog uas tshwm sim tom qab lub Kaum Hlis Ntuj 1, 2018, **yuav tsis muaj nplua ntxiv lawm** kom txog ntua rau thaum muaj ntaub ntawv ceeb toom qhia paub ntxiv. Peb yuav thim cov nyiaj nplua ntawd rov qab rau cov neeg qhua tus account uas tau raug nplua rau lawv cov kev siv dej nyob rau lub Kaum Hlis Ntuj ntawd.

Cov neeg qhua yuav tau txais kev ceeb toom paub txuas mus ntxiv txog rau cov kev ua txhaum cai txog kev siv dej ntau dhau qhov tsim nyog; tiam sis yuav tsis raug sau nqi txog cov nyiaj nplua uas muaj feem xyuam ntawd.

Txoj cai no yuav siv tau kom txog ntua rau thaum muaj ntaub ntawv ceeb toom qhia paub ntxiv.

Hu rau UB&C (Utilities Billing & Collection Division) ntawm (559) 621-6888 yog hais tias koj muaj lus nug dab tsi.